

# HomeTec Pro™ Funk-Fernbedienung CFF3000



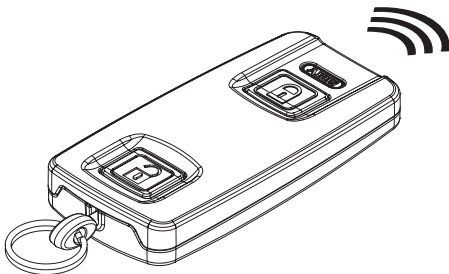
(GB) Wireless remote control | (FR) Télécommande  
(NL) Draadloze afstandsbediening | (PL) System zdalnego sterowania  
drogą radiową | (HU) Vezeték nélküli távirányító



- (DE) Einsatzbereich | (GB) Possible uses | (FR) Application  
(NL) Toepassing | (PL) Zakres zastosowań | (HU) Alkalmazási terület
- (DE) Lieferumfang | (GB) Scope of delivery  
(FR) Étendue de la livraison | (NL) Leveringsomvang  
(PL) Zakres dostawy | (HU) Csomag tartalma
- (DE) Bedienung | (GB) Operation | (FR) Utilisation  
(NL) Bediening | (PL) Obsługa | (HU) Kezelés
- (DE) Rechtliche Hinweise | (GB) Legal information  
(FR) Mentions légales | (NL) Wettelijke aanwijzingen  
(PL) Informacje prawne | (HU) Egyéb fontos információk



1.



2





Security Tech Germany

DE

Die ABUS Funk Fernbedienung CFF3000 wurde speziell für die Bedienung des ABUS Funk Antriebs CFA3000 entwickelt. Die Fernbedienung sendet Steuerbefehle mit einer AES-128-Bit Verschlüsselung aus und bietet damit einen sehr hohen Schutz gegen Codediebstahl („Abhören“ und späteres Aussenden des Funksignals durch nicht zugangsberechtigte Personen). Es ist auch nicht möglich, sich von der Fernbedienung eine Kopie anzufertigen, wie dies bei einem herkömmlichen Schlüssel leicht möglich wäre. Bei Verlust einer Funk Fernbedienung ist kein neuer Türzylinder erforderlich, sondern es genügt, die verlorene Fernbedienung aus dem Speicher des Funk Antriebs CFA3000 zu löschen.

Eine Fernbedienung CFF3000 kann maximal zwei Funk Antriebe CFA3000 ansteuern.

GB

The wireless remote control has been specially developed for use with the ABUS wireless actuator. The remote control transmits control commands using AES-128 bit encryption, offering an extremely high degree of protection against

code theft (interception and subsequent transmission of the wireless signal by unauthorised individuals). It is also impossible to create a copy of the remote control, which would be easy to do with a conventional key. Losing a remote control does not require the cylinder to be replaced; instead, all you need to do is delete the lost remote control from the wireless actuator's memory.

A CFF3000 remote control can operate a maximum of two CFA3000 wireless actuators.

FR

La télécommande a été développée spécialement pour le mécanisme de verrouillage radiocommandé ABUS. La télécommande envoie les commandes avec un cryptage AES 128 bits, offrant ainsi une protection élevée contre le piratage de code (« l'écoute » et l'envoi d'un signal radio par des personnes non autorisées). Il est également impossible de réaliser une copie de la télécommande, contrairement à une clé conventionnelle. En cas de perte d'une télécommande, il n'est pas nécessaire de remplacer le cylindre, il suffit supprimer la télécommande perdue de la mémoire de l'appareil.



Security Tech Germany

Une télécommande CFF3000 peut commander au maximum deux appareils radio CFA3000.

**(NL)**

De draadloze afstandsbediening werd speciaal ontwikkeld voor de bediening van de ABUS draadloze aandrijving. De afstandsbediening zendt besturingscommando's uit met een AES-128-bit-versleuteling en biedt daarmee een zeer hoge bescherming tegen diefstal van codes ("afluisteren" en later uitzenden van het draadloze signaal door niet-toegangsgerechtigde personen). Het is ook niet mogelijk om van de afstandsbediening een kopie te laten maken, wat bij een traditionele sleutel makkelijk te doen was. Bij het verlies van een afstandsbediening is er geen nieuwe deurcilinder vereist, maar is het voldoende om de verloren afstandsbediening uit het geheugen van de draadloze aandrijving te verwijderen.

Een afstandsbediening CFF3000 kan maximaal twee draadloze aandrijvingen CFA3000 aansturen.

**(PL)**

System zdalnego sterowania ABUS CFF3000 opracowano specjalnie

pod kątem zdalnej obsługi napędu ABUS CFA3000. System zdalnego sterowania wysyła polecenia sterujące z wykorzystaniem 128-bitowego systemu szyfrowania AES i zapewnia tym samym wysoki poziom ochrony przed kradzieżą kodu („nasłuchiwanie” po którym sygnał radiowy jest wysyłany przez nieupoważnione osoby). Niemożliwe jest również tworzenie kopii rozwiązań dostępowych systemu sterowania, co jest rzeczą bardzo łatwą w przypadku powszechnie stosowanych kluczy. W przypadku utraty systemu zdalnego sterowania drogą radiową nie ma konieczności kupowania nowego cylindra, wystarczy usunąć system zdalnego sterowania z pamięci zdalnie sterowanego napędu CFA3000.

Jeden system zdalnego sterowania CFF3000 zapewnia sterowanie maksymalnie dwoma zdalnie sterowanymi napędami CFA3000.

**(HU)**

Az ABUS CFF3000 távirányítót speciálisan az ABUS CFA3000 vezetéknélküli motoros egységéhez fejlesztettük ki. A távirányító vezérlési parancsot küld AES-128-Bit kóddal és ezáltal igen erős védelmet





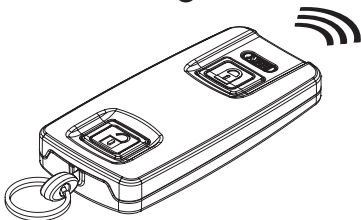
Security Tech Germany

jelent a kódlopással szemben („lehallgatás” és a jel illetéktelen személyek általi későbbi kiküldése). A távirányítóról nem lehet másolatot készíteni, ami a hagyományos kulcsok esetében könnyű. A távirányító elvesztése esetén nincs szükség új zárbetétre, elegendő kitörölni a távirányítót a CFA3000 vezeték nélküli motoros egység memóriájából. Egy CFF3000 távirányító max. két CFA3000 vezeték nélküli motoros egységet tud működtetni.



2.

**A** 1 x












**B** 1 x



- A** (DE) Funk-Fernbedienung | (GB) Wireless remote control  
(FR) Télécommande | (NL) Draadloze afstandsbediening  
(PL) Radiowy system zdalnego sterowania | (HU) Távirányító

- B** (DE) CR2032 Knopfzelle | (GB) CR2032 button cell battery  
(FR) pile bouton CR2032 | (NL) CR2032 knoopbatterij  
(PL) Bateria płaska CR2032 | (HU) CR2032 gombelem

**3. INFO**

			
 DE	Vorsicht!	Hinweise	Achtung! Kleinteile können von Kindern verschluckt werden!
 GB	Caution!	Further fitting details	Attention! Children can swallow small parts!
 FR	Attention!	Instructions de montage	Attention! Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants!
 NL	Voorzichtig!	Instructies voor de montage	Let op! Kleine onderdelen kunnen door kinderen worden ingeslikt!
 PL	Uwaga!	Informacje	Uwaga! Drobne elementy mogą zostać połknięte przez dzieci!
 HU	Vigyázat!	Utasítások	Figyelem! Az apró alkatrészeket nehogy lenyeljék a gyerekek!

**3.1**

1.



2.

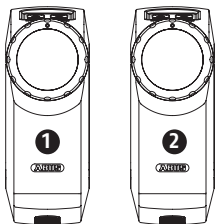


- Ⓓ Beachten Sie zum Einlernen der Fernbedienung die Anleitung Ihres HomeTec Pro Funk-Türschlossantriebs
- Ⓖ Follow the instructions for your HomeTec Pro wireless actuator
- Ⓕ Respectez les instructions de votre mécanisme radiocommandé HomeTec Pro
- Ⓒ Neem de handleiding van uw HomeTec Pro afstandsandrijving in acht
- Ⓒ W celu wczytania do pamięci zdalnego systemu sterowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi zdalnie sterowanego napędu zamka do drzwi HomeTec Pro.
- Ⓗ Kérjük, a távirányító kezelésével kapcsolatban tanulmányozza a HomeTec Pro vezeték nélküli motoros egység kezelési utasítását motoros egység kezelési utasítását



3.2

max. 2



- Ⓓ DE Antrieb **1** = Kanal **1**
- Ⓖ GB Drive **1** = Channel **1**
- Ⓕ FR Mécanisme **1** = Canal **1**
- Ⓓ NL Aandrijving **1** = Kanaal **1**
- Ⓓ PL Napęd **1** = kanał **1**
- Ⓓ HU motoros egység **1** = csatorna **1**

- Ⓓ DE Antrieb **2** = Kanal **2**  
optional
- Ⓖ GB Drive **2** = Channel **2**  
optional
- Ⓕ FR Mécanisme **2** = Canal **2**  
optional
- Ⓓ NL Aandrijving **2** = Kanaal **2**  
optional
- Ⓓ PL Napęd **2** = kanał **2**  
opcjonalny
- Ⓓ HU motoros egység **2** = csatorna **2**  
opció

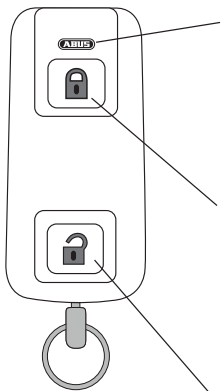
1 x





Security Tech Germany

### 3.3



#### C

- DE LED
- GB LED
- FR DEL
- NL LED
- PL LED
- HU LED

#### D

- DE Verriegeln
- GB lock
- FR verrouiller
- NL vergrendelen
- PL Zamykanie
- HU zárás

#### E

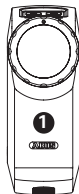
- DE Entriegeln
- GB unlock
- FR déverrouiller
- NL ontgrendelen
- PL Otwieranie
- HU nyitás

### 3.4

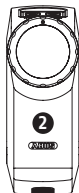
**(DE)** Hinweis: Der Antrieb muss im Einlernmodus sein. Siehe Anleitung CFA3000 **(GB)** Note: The drive must be in teach-in mode. See CFA3000 instructions. **(FR)** Remarque: la commande doit être en mode d'apprentissage. Voir mode d'emploi CFA3000. **(NL)** Opmerking: de leermodus van de deurslotaandrijving moet geactiveerd zijn. Zie handleiding CFA3000. **(PL)** Wskazówka: Napęd powinien pracować w trybie wczytywania danych. Patrz instrukcja obsługi CFA3000. **(HU)** Megjegyzés: A motoros egység legyen programozási üzemmódban. Lásd CFA3000 kezelési utasítás.

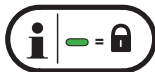
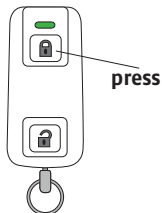
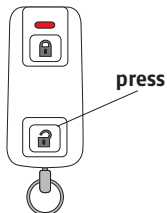


- (DE)** 1 x drücken
- (GB)** press once
- (FR)** appuyez une fois
- (NL)** druk eenmaal
- (PL)** 1x naciśnięcie
- (HU)** 1x nyomni



- (DE)** 2 x drücken innerhalb 1 sec.
- (GB)** press twice within 1 sec.
- (FR)** 2 pressions en 1 s.
- (NL)** 2 x drukken binnen 1 sec.
- (PL)** 2x naciśnięcie w ciągu 1 sek.
- (HU)** 2x nyomni 1 mp. időn belül



**3.5**


- ⒹE Tür wird entriegelt
- ⒼB door will be unlocked
- ⒻR la porte sera déverrouillée
- ⒹL de deur wordt ontgrendeld
- ⒼL Drzwi zostaną odblokowane
- ⒽU az ajtó kinyílik

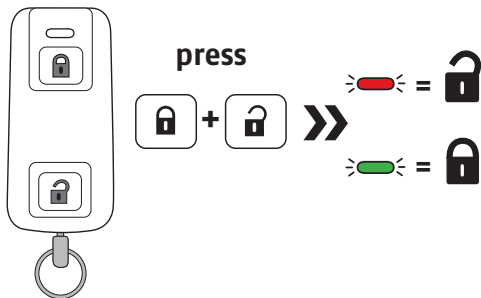
- ⒹE Tür wird verriegelt
- ⒼB door will be locked
- ⒻR la porte sera verrouillée
- ⒹL de deur wordt vergrendeld
- ⒼL Drzwi zostaną zablokowane
- ⒽU az ajtó bezáródik



- ⒹE Antrieb außer Reichweite oder nicht eingelernt
- ⒼB actuator out of range
- ⒻR l'appareil est hors de portée
- ⒹL aandrijving buiten reikwijdte
- ⒼL Napęd znajduje się poza zasięgiem lub nie zaprogramowano systemu
- ⒽU motoros egyszég üzemen kívül, vagy nincs beprogramozva

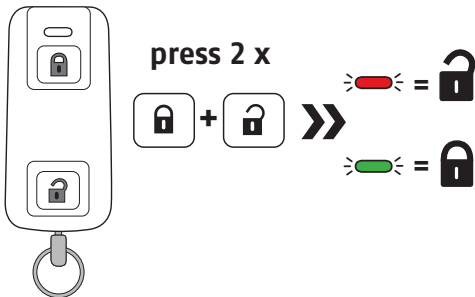
### 3.6

- DE Statusabfrage des Antriebs ❶
- GB actuator status query ❶
- FR recherche de statut de l'appareil ❶
- NL statusopvraag van de aandrijving ❶
- PL Zapytanie o status napędu ❶
- HU az ❶-es motoros egység státuszának lekérdezése



### 3.7

- Ⓓ Statusabfrage des Antriebs ② (optional)
- Ⓖ actuator status query ② (optional)
- Ⓕ recherche de statut de l'appareil ② (optionnel)
- Ⓖ statusopvraag van de aandrijving ② (facultatief)
- Ⓗ Zapytanie o status napędu ② ( )
- Ⓗ a ②-es motoros egység státuszának lekérdezése (opcionális)

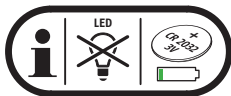
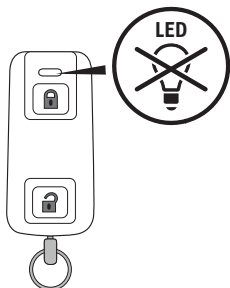




3.8

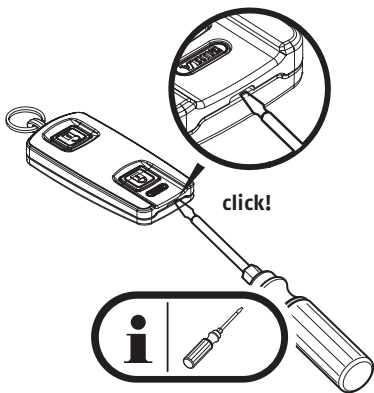


3.9





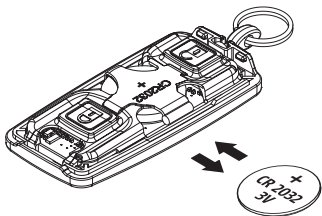
**3.9 a**







**3.9 b**



4

DE

**Batteriehinweise**

Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!

Verätzungsgefahr bei Kontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Batterien dürfen nicht erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

**Gewährleistung**

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen. ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere

Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich das Gerät HomeTec Pro bei bestimmungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden: ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Deutschland.

**Entsorgung**

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG Richtlinie 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.



Security Tech Germany

**(GB)**

### **Battery instructions**

Batteries must be kept out of reach of children. Children can put batteries in their mouths and choke. This can cause serious injury. Seek immediate medical attention in this event! Contact with expired or damaged batteries may cause chemical burns! In these cases, use suitable protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Batteries must not be heated or thrown into an open fire (risk of explosion!).

### **Warranty**

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded. ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

### **Declaration of Conformity**

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby declares that the HomeTec Pro is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be obtained from the following address: ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, GERMANY.

### **Disposal**

Dispose of the device in accordance with EU Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the municipal authority responsible for disposal. You can get information on collection points for waste equipment from your local authority, from local waste disposal companies or your dealer.

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

**(FR)**

### **Remarques concernant les piles:**

Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants. Les enfants pourraient les mettre dans la bouche et les avaler. Cela présente de graves risques pour la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin!

Risque d'irritation en cas de contact avec des piles qui fuient ou endommagées ! Dans ce cas, utilisez



Security Tech Germany

des gants de protection adaptés et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

Les piles ne doivent pas être exposées à la chaleur ou jetées dans un feu (risque d'explosion).

#### Garantie

Les produits ABUS sont conçus, fabriqué et testé avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le produit est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.

ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant du milieu ambiant (p. ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou de la non-observation des présentes instructions. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, le objet de la réclamation est accompagné par l'original du justificatif d'achat sur lequel est mentionnée la date d'achat ainsi qu'une brève description du défaut.

#### Déclaration de conformité

La société ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le HomeTec Pro lorsqu'il est utilisé selon les directives est conforme

aux exigences fondamentales et aux dispositions en vigueur de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante: ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Allemagne.

#### Élimination

Éliminez l'appareil conformément à la directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2002/96/CE - DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). En cas de doute, veuillez vous adresser aux organismes régissant l'élimination des déchets. Vous recevrez les informations sur les points de reprise de vos appareils usagés par ex. auprès de la mairie, des entreprises locales de collecte et d'élimination des déchets ou de votre revendeur.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

(NL)

#### Batterij-instructies

Kleine kinderen mogen nooit met batterijen spelen. Kinderen kunnen batterijen in hun mond stoppen en doorslikken. Dit kan ernstige gevolgen hebben voor de gezondheid. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts!

Gevaar op verwondingen door uittrekend zuur bij contact met uitgelopen



Security Tech Germany

of beschadigde batterijen! Gebruik in dat geval geschikte beschermende handschoenen en reinig het batterijvak met een droge doek. Batterijen mogen niet verhit of in open vuur gegooid worden (explosiegevaar!).

#### Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de het product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de digitale deurspion het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

#### Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat HomeTec Pro voldoet aan de

essentiële eisen en overige geldende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kunt u aanvragen via het onderstaande adres: ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Duitsland.

#### Afvoer

Voer het apparaat af zoals beschreven in de EG-richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen wendt u zich tot de voor de afvoer bevoegde gemeentelijke dienst. Informatie over verzamelpunten voor afgedankte apparatuur krijgt u bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw verkoper.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

PL

#### Zalecenia dotyczące baterii

Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci mogą włożyć baterie do ust i połknąć. Połknięcie baterii może prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej! Ryzyko podrażnienia i uszkodzenia skóry w przypadku kontaktu z przeciekającymi lub uszkodzonymi bateriami! W przypadku uszkodzenia lub wylania się elektrolitu baterii należy skorzystać z odpowiednich rękawic



Security Tech Germany

ochronnych i wycyścić komorę baterii suchą szmatką.

Baterii nie należy ogrzewać ani wrzucać do otwartego ognia (ryzyko eksplozji!).

### **Gwarancja**

Produkty firmy ABUS są opracowywane i produkowane z zachowaniem najwyższej staranności oraz kontrolowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gwarancja udzielana na produkt obejmuje wyłącznie usterki spowodowane wadami materiałowymi lub wadami wykonania. W przypadku wystąpienia usterki, co do której można wykazać, iż została ona spowodowana wadami materiałowymi lub wadami produkcyjnymi, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony, według uznania firmy ABUS. W takich przypadkach, gwarancja wygasa w momencie upływu pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wyraźnie wyklucza się możliwość składania innych reklamacji i roszczeń. Firma ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i szkody spowodowane czynnikami pozostającymi poza jej zasadną kontrolą (np. transport, użycie siły), użytkowaniu niezgodnym z przeznaczeniem, normalnym zużyciem produktu i nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w tej instrukcji. W przypadku uznania reklamacji gwarancyjnej, do reklamowanego produktu należy dołączyć oryginalny dowód zakupu stwierdzający datę zakupu oraz krótki opis błędu na piśmie.

### **Deklaracja zgodności**

Firma ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter,

deklaruje niniejszym, że urządzenie HomeTec Pro użytkowane zgodnie z przeznaczeniem spełnia podstawowe wymagania i pozostałe, mające zastosowanie postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można uzyskać pod następującym adresem: ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Niemcy.

### **Utylizacja**

Urządzenie należy utylizować zgodnie z Wytyczną WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych 2002/96/EC – WEEE (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment). Pytania dotyczące utylizacji należy kierować do odpowiednich, lokalnych urzędów odpowiadających za utylizację odpadów. Informacje na temat stacji przyjmujących zużyte urządzenia do utylizacji można uzyskać np. w urzędzie gminy lub miasta, lokalnych firmach zajmujących się utylizacją odpadów lub u sprzedawcy.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie i pomyłki w tekście.

(HU)

### **Az elemekkel kapcsolatos utasítások**

Az elem nem kerülhet gyermekek kezébe, mert azt a gyermekek a szájukba vehetik és lenyelhetik, ami komoly egészségügyi károsodást okozhat. Ilyen esetben azonnal orvosi segítséget kell igénybe venni! A károsodott elem, vagy az elem kifolyt tartalma marásveszélyes! Ilyen esetben használgon



Security Tech Germany

megfelelő védőkesztyűt és törölje át az elemtartó részt egy száraz kendővel.

Az elemeket nem szabad felhevíteni, vagy tűzbe dobni (robbanásveszély!).

#### Garancia

Az ABUS termékeket a legnagyobb gondossággal fejlesztették, gyártották és az érvényes előírások alapján ellenőrizték. A garancia kizárólag olyan hiányosságokra terjed ki, melyek anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Amennyiben bebizonyosodik az anyag- vagy gyártási hiba, a terméket az ABUS megjavítja, vagy kicseréli. Ebben az esetben a garancia az eredeti szavatossági idő leteltével befejeződik. A további igények teljesen kizártak. Az ABUS nem vállal felelősséget olyan hiányosságokért, vagy károkért, melyek külső ráhatáson (pl. szállítás, erőszakos behatás), szakszerűtlen kezelésem, rendes kopáson, és a kezelési utasítás be nem tartásán alapulnak. Egy garanciális igény érvényesítésekor a megkifogásolt termékhez mellékelni kell a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot és a hiba rövid leírását.

#### Megfelelőségi nyilatkozat

Az ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter nyilatkozik, hogy a HomeTec Pro készülék rendeltetésszerű használat esetén megfelel az alapvető követelményeknek és az 2014/53 EU-irányelv egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen szerezhető be: ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg

25, 58300 Wetter, Németország.

#### Ártalmatlanítás

A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EC irányelv alapján – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) kell ártalmatlanítani. Kérdések esetén kérjük, forduljon az ártalmatlanításban illetékes hatósághoz. A használt berendezéseket visszavevő helyekkel kapcsolatban tájékozódhat pl. a helyi önkormányzatoknál, a helyi hulladékkezelő vállalatoknál, vagy a kereskedőnél.

Műszaki változtatások fenntartva. Nyomdai hibákért és tévedésekért nem vállalunk felelősséget.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011



© ABUS 2015. ABUS August Bremicker  
Söhne KG, DE-58292 Wetter  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40  
[www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

09/2016 | 390419

